


MEZCLADORA PARA MICROFONOS SCM800/SCM800E - Español



! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Installer en respectant les consignes du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. NE PAS détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, comme par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttements et aux éclaboussures. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un adaptateur d'alimentation doit toujours rester prêt(e) à être utilisé(e).
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.




Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

AVERTISSEMENT : Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.

! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFHEBEN.
3. Alle Warnhinweise BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser verwenden.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Raumheizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen. Bei Steckern für die USA gibt es polarisierte Stecker, bei denen ein Leiter breiter als der andere ist; US-Stecker mit Erdung verfügen über einen dritten Schutzleiter. Bei diesen Steckerausführungen dient der breitere Leiter bzw. der Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austausch der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12.  NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen-Geräte Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhindern.
13. Das Netzkabel dieses Geräts während Gewittern oder bei längeren Stillstandszeiten aus der Steckdose ABZIEHEN.
14. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal DURCHFÜHREN LASSEN. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfließen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder ein Gerätekuppler müssen leicht betriebsbereit bleiben.
17. Der Luftschall des Geräts überschreitet 70 dB (A) nicht.
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.




Dieses Symbol zeigt an, dass gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, innerhalb dieses Geräts auftreten



Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

ACHTUNG: Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.

! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD !

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIESE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálese según lo indicado en las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12.  UTILICESE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación principal o acoplador de aparato electrodoméstico deberá permanecer en condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB (A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente DE ALIMENTACIÓN con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/ o la falla del producto.




Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.



Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA: Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA !

1. EGGETE queste istruzioni.
2. CONSERVATE queste istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generino calore.
9. NON modificate la spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12.  USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. SCOLLEGATE l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali o di non utilizzo per un lungo periodo.
14. RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta sia stato danneggiato, in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti su di esso, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.
15. NON esponetelo a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina di alimentazione o un attacco per elettrodomestici devono essere sempre pronti per l'uso.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70dB (A).
18. L'apparato con costruzione di CLASSE I va collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.



Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta il rischio di folgorazione.



Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

AVVERTENZA: le tensioni all'interno di questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le certificazioni di sicurezza non sono valide se si cambia la tensione di funzionamento rispetto al valore prefissato in fabbrica.

DESCRIPCION

El Shure Modelo SCM800 es un consola mezcladora de ocho canales y funcionalidad plena. Su rendimiento de audio superior hace que el SCM800 sea perfecta para una amplia gama de aplicaciones en refuerzo de sonido, grabación general de audio y sistemas audiovisuales. El SCM800 ofrece una manera económica de agregar entradas de micrófono de alta calidad a un sistema de sonido existente.

Cada canal de entrada tiene un ecualizador de dos bandas, entradas conmutables entre nivel de micrófono o nivel de línea y Alimentación Phantom conmutable de 48 V. Cada canal de entrada también tiene un jack de envío/recepción/inserción de 1/4 pulg.

El chasis de altura simple para bastidor es ideal para instalaciones con espacio de bastidor limitado, y los bloques retirables de conectores de entrada y salida son rápidos y convenientes y eliminan la necesidad de tener conectores de cable adicionales.

Cada SCM800 maneja hasta ocho señales de micrófono o de nivel de línea y dos señales a nivel auxiliar. Se puede utilizar cualquier micrófono equilibrado dinámico de alta calidad y baja impedancia, o de condensador (incluyendo inalámbricos). Además, se pueden interconectar mezcladoras SCM800 adicionales (hasta un total de cuatro) utilizando los jacks de enlace del panel trasero.

La mezcladora SCM800 se proporciona con:

- Tornillería para montaje en rack
- Un cable de enlace para conectar mezcladores SCM800 ó SCM810
- Conectores de terminales de bloque extraíbles

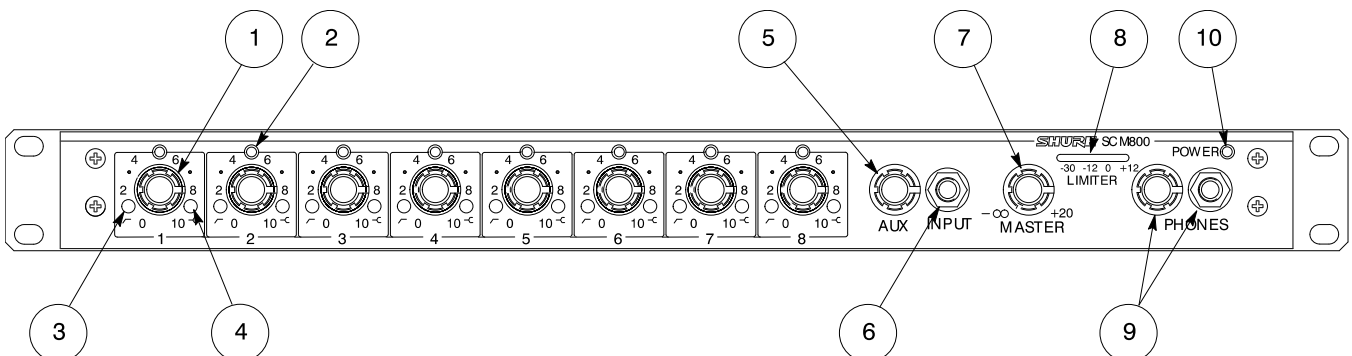
El SCM800 está diseñada para funcionar con 120 VCA y su cable de alimentación tiene un enchufe estándar con puesta a tierra de tres patillas. El SCM800E está diseñado para funcionar con 230 VCA y su cable de alimentación tiene un enchufe CEE 7/7 ("Schuko"). Hay disponible un adaptador RKC800 para panel de accesorios de rack para convertir los conectores de entrada y salida de los bloques extraíbles en conectores XLR, y los conectores auxiliares en jacks de audio.

CARACTERISTICAS

- Compatible con las mezcladoras automáticas para micrófonos Shure SCM810 y FP410
- Ecualizador ajustable por canal; atenuación progresiva de frecuencias bajas y ecualización de frecuencias altas
- Alimentación Phantom de 48 V que puede ser seleccionada para cada entrada
- Entradas para micrófonos activos de impedancia balanceada y para señales a nivel de línea y salida a nivel de línea
- Chasis y circuitos muy resistentes a la RF

- LED indicador de limitación de amplitud de canal
- Capacidad de enlace para formar sistemas de hasta 32 micrófonos
- Entradas de nivel auxiliar con control de nivel
- Jack de inserción en cada canal
- Salida para auriculares en el panel frontal con control de nivel
- Indicador LED de dos colores de activación de canal y "clipping"

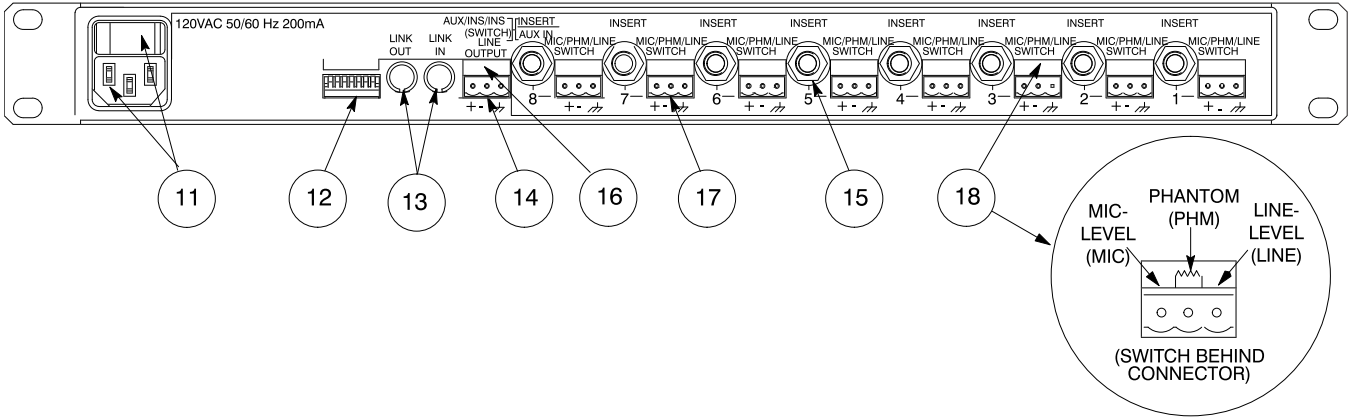
CONTROLES, CONECTORES E INDICADORES DEL PANEL FRONTAL



1. Controles de ganancia de canales de micrófono 1 - 8: Permiten el ajuste de la ganancia de micrófonos.
2. LED de entradas 1 - 8: Se ilumina en rojo cuando la amplitud de la señal llega a 6 dB por debajo del nivel de "clipping".
3. Filtro de atenuación de bajos 1 - 8: El ajuste por destornillador que se halla empotrado, proporciona atenuación progresiva de frecuencias bajas (pasa altos) ajustable para reducir las señales no deseadas de frecuencias bajas.
4. Filtro amplificador de alta frecuencia 1 - 8: El ajuste por destornillador que se halla empotrado, amplifica o atenúa las señales de frecuencias intermedias/altas para la compensación de micrófonos de lavalier descentrados, o para atenuar el silbido de alta frecuencia de los micrófonos para voz.
5. Control de nivel auxiliar: Establece el nivel de entrada para equipo de nivel auxiliar conectado al jack de 1/4 pulg de entrada (INPUT) o la entrada auxiliar (AUX) de 1/4 pulg en el panel trasero.

6. Jack de 1/4 pulg de entrada auxiliar: Mezcla fuentes auxiliares externas o fuentes a nivel de línea, por ejemplo, grabadoras de cinta, en la salida. Esta salida *no* es automática. La señal aparece en la salida de todas las mezcladoras enlazadas.
7. Control de nivel maestro: Determina los niveles generales de mezcla.
8. Medidor de nivel de salida: Medidor LED de nueve segmentos que indica los picos de nivel de la señal de salida. El último LED indica la activación del limitador.
9. Control de audífonos y jack de 1/4 pulg: Permiten monitorear la salida de la mezcladora a través de los auriculares. El control PHONES determina el nivel de salida de los auriculares.
10. LED de alimentación: Se ilumina de color verde cuando la unidad está encendida.

CONTROLES, CONECTORES E INDICADORES DEL PANEL TRASERO

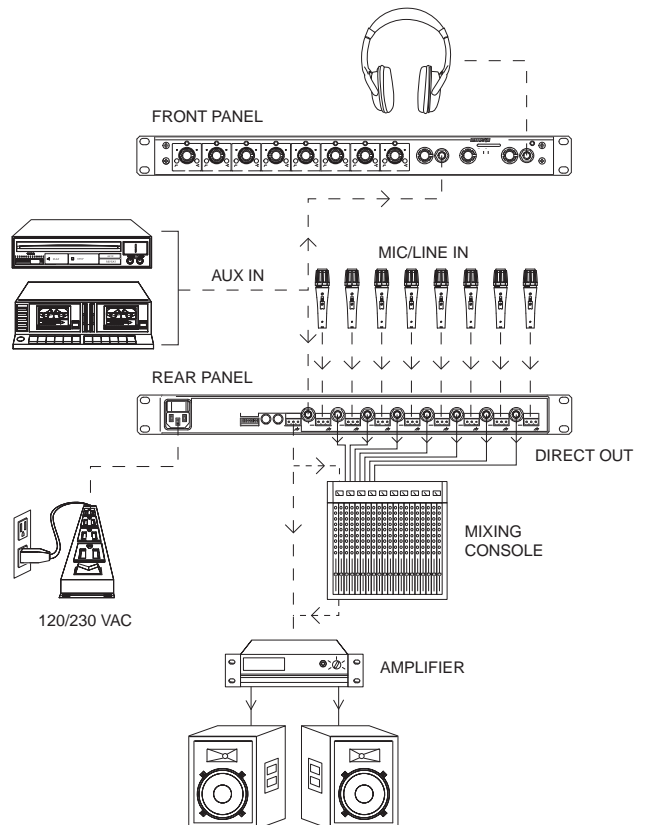


11. SCM800: Conector de alimentación e interruptor basculante para 120 VCA: El interruptor enciende la unidad cuando el cable de alimentación está enchufado a una fuente de 120 VCA.
SCM800E: Conector de alimentación e interruptor basculante para 230 VCA: El interruptor enciende la unidad cuando el cable de alimentación está enchufado a una fuente de 230 VCA.
12. Jacks de entrada/salida de conexión: Permiten conectar múltiples mezcladoras SCM800 entre sí para contar con entradas adicionales.
13. Jacks de entrada/salida de enlace: Permiten conectar múltiples mezcladoras SCM800 entre sí para contar con entradas adicionales.
14. Bloques extraíbles de conectores de salida de línea: Señal de nivel de línea activa equilibrada que puede conectarse a amplificadores, grabadoras u otras mezcladoras. El nivel de la señal de salida puede modificarse a nivel de micrófono (ver *Modificaciones internas*).
15. Jacks de auricular de 1/4 pulg de salida directa: Proporcionan señales de nivel auxiliar sin compuerta de cada canal. La señal de salida directa se obtiene antes del atenuador y antes del ecualizador. Se puede modificar para usarla como una salida de canal con con puerta, punto de inserción envío/recepción, o puerta externa para habla para consolas mezcladoras (ver *Modificaciones internas*).
16. Interruptor desilante de 3 posiciones auxiliar/salida directa/salida directa: Selecciona la función de entrada auxiliar o la función de salida directa para el jack de salida directa (Direct Out) del canal 8 (solamente). La posición izquierda del interruptor es de entrada auxiliar (AUX IN); las posiciones del centro y derecha son de salida directa (DIRECT OUT). El interruptor está localizado detrás del conector de salida de línea (Line Output).
17. Bloques retirables de conectores de entradas 1 - 8: Entradas para micrófonos activos equilibrados o para nivel de línea.
18. Interruptor de 3 posiciones micrófono/fantasma/línea de entradas 1 - 8: Selecciona el funcionamiento a nivel de señal de micrófono (MIC) (izquierda), nivel de micrófono con alimentación Phantom de 48 V (PHM) (centro), o nivel de línea (LINE) (derecha). El interruptor está detrás del bloque retirable de conectores.

CONEXIONES

Hacer las conexiones de audio de la siguiente manera.

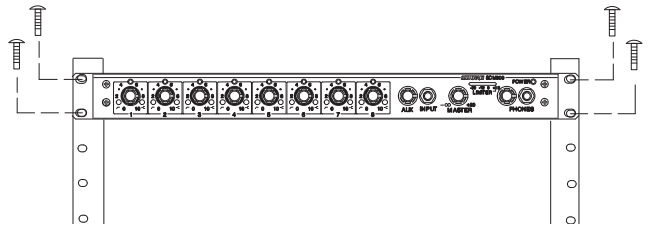
1. Conectar las fuentes de señal a nivel de micrófono o de línea a los conectores de entrada de canal (utilizar cables blindados convencionales de 2 conductores). Insertar un destornillador u otra herramienta en la ranura arriba de cada conector de bloque y ajustar el interruptor deslizante según sea necesario: para micrófono (posición izquierda), para micrófono con alimentación Phantom de 48 V (posición central) o para nivel de línea (posición derecha del interruptor).
2. Conectar la salida de nivel de línea del SCM810 a la entrada de mezcladores, ecualizadores, amplificadores o grabadoras.
3. Para enlazar mezcladoras SCM800 ver *Enlace de mezcladoras*.
4. Para monitoreo con auriculares, conectar los audífonos en el jack de auriculares (PHONES) de 1/4 pulg en el panel del frontal.
5. Conectar el cable de alimentación a 120 VCA (SCM800) ó 230 VCA (SCM800E).



PREPARACION

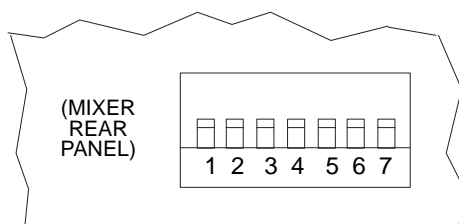
MONTAJE

Para montar la SCM800 en un bastidor estándar para equipo de audio de 483 mm (19 pulg), instalar la mezcladora utilizando los tornillos Phillips proporcionados a través de cada panel lateral. Utilizar los cuatro tornillos.



INTERRUPTORES DIP

En los interruptores DIP del panel trasero se utilizan los interruptores 5 y 6 para configurar el umbral del limitador. El interruptor cambia el umbral del limitador de salida a APAGADO (ajuste de fábrica), +16 dBm, +8 dBm, ó +4 dBm (ver *Modificaciones internas* para obtener otros valores de ajuste de umbrales). Las posiciones mostradas en negrita son las opciones de fábrica. En la tabla se muestran otros ajustes. No se utilizan los interruptores 1, 2, 3, 4 y 7.



FUNCIONES DE INTERRUPTORES DIP SW702

Número de posición del interruptor	Umbral del limitador
5 Arriba 6 Arriba	= Limitador apagado
5 Abajo 6 Arriba	= +8 dBm
5 Arriba 6 Abajo	= +16 dBm
5 Abajo 6 Abajo	= 4 dBm

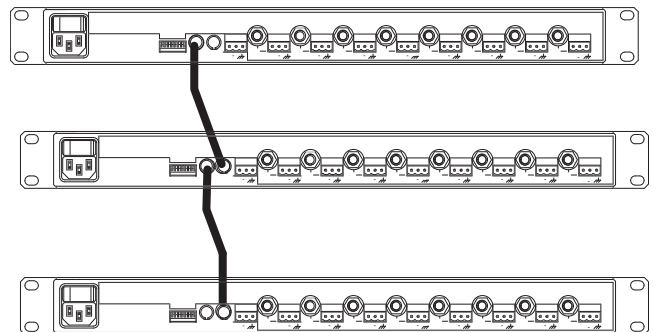
CONEXION EN CASCADA MEZCLADORES

El SCM810 proporciona ocho canales de entrada. Si se necesitan entradas adicionales, se pueden conectar en cascada más SCM810 (hasta 50) utilizando los cables de conexión que se proporcionan. Una instalación de este tipo puede proporcionar hasta 400 entradas de micrófonos.

Todas las señales de entrada aparecen en las salidas de las mezcladoras enlazadas. No hay una relación de maestro/esclavo entre las mezcladoras. Los controles de salida y las funciones de cada mezcladora enlazada se incorporan en un punto posterior al de la mezcla y no afectan las señales que aparecen en las salidas de las otras mezcladoras enlazadas. El control de nivel maestro de cada mezcladora solamente controla su propia salida. Cada salida puede ser utilizada en forma independiente. En un sistema enlazado, la entrada auxiliar (Aux) de cualquier mezcladora aparece en la salida de cada mezcladora enlazada. Ver *Modificaciones internas* para anular el enlace de señales auxiliares.

Los jacks de enlace deben conectarse en secuencia; el de salida de enlace (LINK OUT) de una mezcladora al de entrada de enlace (LINK IN) de la siguiente, dejando sin conectar un jack de salida de enlace (LINK OUT) y uno de entrada de enlace (LINK IN).

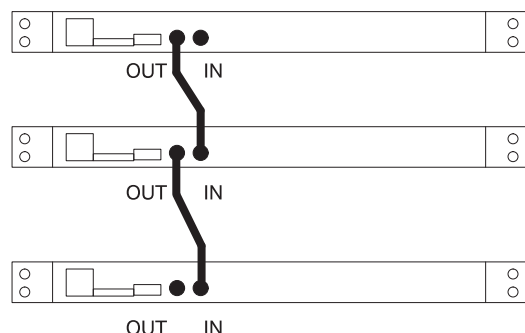
NOTA: Cada vez que se doble la cantidad de mezcladoras enlazadas se disminuye el nivel de salida maestro en 6 dB.



ENLACE DE MEZCLADORAS CON MEZCLADORAS AUTOMATICAS SHURE

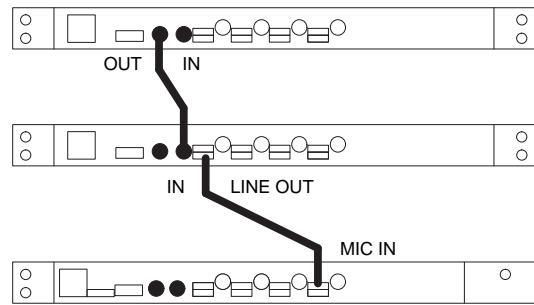
El SCM800 puede conectarse a las mezcladoras automáticas para micrófonos Shure SCM810 y FP410 por medio de los jacks de enlace. El enlazar un SCM800 equivale a agregar al sistema una mezcladora adicional con ocho micrófonos abiertos. Debido a los efectos de carga impuestos por los micrófonos abiertos adicionales, solamente se puede enlazar un SCM800 a un sistema automático. Al utilizar más de una SCM800 con otras mezcladoras automáticas Shure, conectarlas como se describe en la sección siguiente.

NOTA: Al enlazar un SCM800 a un sistema automático, conectar el jack de salida de enlace (LINK OUT) al jack de entrada de enlace (LINK IN) del sistema automático.



USO DE UNA SCM800 COMO SUBMEZCLADORA

La salida maestra de la SCM800 (o la salida de una mezcladora en un grupo de mezcladoras SCM800 enlazadas) se puede conectar a la entrada de canal o auxiliar de una mezcladora automática, u otros tipos de mezcladoras.



CABLES DE ENLACE

Hay disponibles cables adicionales de enlace con N° de pieza Shure 95A8889 (381 mm - 15 pulg). Apple Computer tiene disponibles cables de mayor longitud en una variedad de longitudes como conexiones de ordenador a impresora,

denominados "shielded serial cable with two mini DIN-8 connectors" (cable blindado serie con dos conectores mini DIN-8), y "Apple System Peripheral-8" (cable periférico 8 para sistemas Apple).

AJUSTES DE LOS CONTROLES

1. Dar el interruptor de encendido.
2. Ajustar el nivel de cada canal de manera que el LED de sobrecarga destelle solamente durante habla o ruidos muy intensos.
3. Girar los controles no utilizados totalmente en sentido contrario.
4. Ajustar los controles de atenuación de bajos y de amplificación de frecuencias altas adyacentes a cada control de ganancia de entrada para hacer que todos los micrófonos suenen de la misma manera.
5. Ajustar el control maestro (Master) de nivel de la SCM800 de acuerdo al nivel de salida requerido, como lo indica el medidor de picos de salida.
6. Ajustar el nivel de volumen de los audífonos con la perilla de control PHONES. La SCM800 está lista para funcionar.

LIMITADOR

La SCM810 tiene un limitador de salida que evita la distorsión durante picos muy intensos del programa sin afectar los niveles normales del mismo. Al incrementar los controles de nivel individuales o el control maestro incrementará la salida promedio, y a la vez, la cantidad de limitación. Los limitadores son importantes para evitar la sobrecarga excesiva de dispositivos conectados a la salida del SCM810.

El mezclador se suministra con el limitador desactivado. El umbral del limitador se puede seleccionar para un nivel de pico de salida de +4, +8 ó +16 dBm. Por ejemplo, con el umbral ajustado a +16 dBm, la mezcladora tendría 12 dB de ganancia disponible con un nivel nominal de +4 dBm. Los umbrales del limitador se pueden cambiar de sus valores de fábrica como se describe en la sección *Modificaciones internas*.

ECUALIZADOR

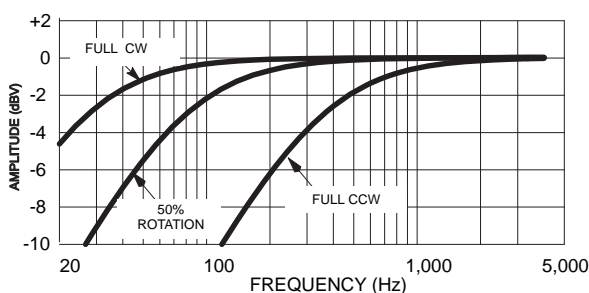
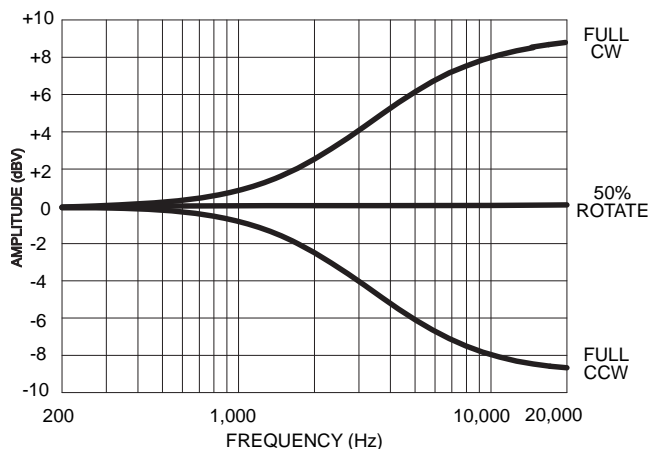
Filtro de atenuación de bajos (pasa altos)

El filtro de atenuación de bajos (o pasa altos) permite que todas las frecuencias superiores a su frecuencia de corte pasen desde la entrada del filtro a la salida del filtro sin ser atenuadas, mientras que atenúa las frecuencias inferiores a la de corte. La frecuencia de corte se define como la frecuencia a la cual la ganancia de la señal disminuyó 3 dB en relación a la de la región plana o banda de paso. A frecuencias menores que la de corte, el filtro responde con una atenuación que aumenta a medida que la frecuencia disminuye. La razón a la que se produce esta atenuación se expresa en decibelios por octava (dB/oct). El SCM810 tiene un filtro atenuador de bajos (pasa altos) y de 6 dB por octava.

Ecuación de frecuencias altas

El ecualizador de frecuencia fija produce una amplificación o atenuación de 6 dB a frecuencias menores o iguales a 5 kHz. La ecualización de frecuencias altas es extremadamente útil para reforzar una respuesta plana a frecuencias, reducir los sonidos sibilantes en micrófonos de vocalistas, o mejorar el sonido de micrófonos de corbata descentrados.

Los filtros atenuadores de bajos son ideales para atenuar progresivamente la señal de audio cuando hay presentes ruidos extraños, efecto de excesiva proximidad u otros elementos no deseados. Por ejemplo, la vibración de frecuencias bajas producida por pasos y tráfico de vehículos puede ser transmitida al micrófono a través del pedestal del soporte de pie del mismo e ingresar en el sistema de sonido. Normalmente, estas frecuencias comprendidas entre los 5 y los 80 Hz no son deseadas.



ESPECIFICACIONES

Condiciones de mediciones (a menos que se especifique lo contrario): Voltaje de línea 120 VCA, 60 Hz (SCM800) ó 230 VCA, 50 Hz (SCM800E); ganancia completa; impedancias de fuente a 1 kHz con un canal activado: Mic 150 Ω, Línea 150 Ω; terminaciones: Línea 10 kΩ, Aurífonos 300 Ω (punta-manguito y anillo-manguito), Salida directa 10 kΩ; controles de ecualización ajustados para una respuesta plana, control de ganancia del canal 1 girado completamente en sentido horario, los demás controles de ganancia en sentido contrahorario

Respuesta de frecuencia (Ref 1 kHz, controles de canal en posición central)

50 Hz a 20 kHz ±2 dB; -3 dB de atenuación a 25 Hz

Ganancia de voltaje (típica, con los controles girados completamente en sentido horario)

Entrada	Salida		
	Línea	Auriculares	Salida directa
Micrófono de baja impedancia (150 Ω)	86 dB	94 dB	34 dB
Línea	46 dB	54 dB	-6 dB
Aux	44 dB	52 dB	-
Envío/Retorno	26 dB	34 dB	-

Entradas

Entrada	Impedancia		Nivel de limitación de entrada
	Diseñado para ser utilizado con	Real (típica)	
Micrófono	19-600 Ω	10 kΩ	-15 dBV
Línea	≤2 kΩ	10 kΩ	+22 dBV
Aux	≤2 kΩ	10 kΩ	+22 dBV
Envío/Retorno	≤2 kΩ	10 kΩ	+18 dBV

Salidas

Salida	Impedancia		Nivel de limitación de salida
	Diseñado para ser utilizado con	Real (típica)	
Línea	>600 Ω	60 Ω	+18 dBV
Aurífonos	8-200 Ω, 60 Ω recommended	300 Ω	+12 dBV
Salida directa	>2 kΩ	1 kΩ	+18 dBV
Envío/Retorno	>2 kΩ	1 kΩ	+18 dBV

Distorsión armónica total

<0,1% a un nivel de salida de +18 dBV, 50 Hz a 20 kHz (a través de un filtro de 20 Hz - 20 kHz; Entrada 1 y maestro en 5, todos los demás controles girados totalmente en sentido contrahorario)

Zumbido y ruido

Ruido de entrada equivalente: 125 dBV

(fuente 150 Ω; a través de un filtro de 400 Hz a 20 kHz)

Zumbido y ruido de entrada equivalente: 123 dBV

(fuente 150 Ω; a través de un filtro de 20 Hz a 20 kHz)

Zumbido y ruido de salida:

Control maestro girado totalmente en sentido contrahorario: -90 dBV

Control maestro girado totalmente en sentido horario: -62 dBV

(a través de un filtro de 20 Hz a 20 kHz; controles de canal girados totalmente en sentido contrahorario)

Rechazo de modo común

>70 dB a 1 kHz

Polaridad

Las entradas de mic/línea y de envío son no inversoras respecto a las salidas; la entrada auxiliar es inversora respecto a las salidas.

Protección contra sobrecargas y cortocircuitos

El cortocircuitar salidas, aun durante periodos prolongados, no causa daños. Las entradas de micrófonos no sufren daños ante señales de hasta 3 V; las de línea y monitoreo ante señales de hasta 20 V

Ecualización

Frecuencias bajas: atenuación de 6 dB/octava, frecuencia de corte ajustable desde 25 a 320 Hz

Frecuencias altas: ±6 dB a 5 kHz, ±8 dB a 10 kHz, ecualización de frecuencias altas

Limitador

Tipo: Picos

Umbral: Conmutable: apagado, +4, +8, +16 dBm en la salida

Tiempo de acometida: 2 mseg

Tiempo de recuperación: 300 mseg

Indicador: Se ilumina en rojo cuando se limita

LED de entrada

Se iluminan cuando el nivel de la señal está a 6 dB por debajo del nivel de limitación

Alimentación Phantom

Circuito abierto de 48 VCC a través de resistencia en serie de 6,8 kΩ, según la norma DIN 45 596

Voltaje de funcionamiento

SCM800: Valor nominal 120 VCA, 50/60 Hz, 200 mA

SCM800E: Valor nominal 230 VCA, 50/60 Hz, 100 mA

Gama de temperatura

En funcionamiento: 0° a 60°C

Almacenamiento: -30° a 70°C

Dimensiones generales

44,5 mm altura x 483 mm ancho x 317 mm de profundidad

Peso neto

4,3 kg

Certificaciones

SCM800: Listada por Underwriters Laboratories, Inc., listada como Certificada por la Canadian Standards Association; SCM800E: Cumple con las directivas de la European Union, Certificado EN 60065, elegible para la marca CE; Directriz de compatibilidad electromagnética (EMC) de la Unión Europea 2004/108/EC. Satisface las normas armonizadas EN55103-1:1996 y EN55103-2:1996 para uso residencial (E1) e industrial ligero (E2).

Representante autorizado en Europa:

Wolfgang Bilz, Dipl. Ing, (FH), Aprobación para región de EMEA

Shure Europe GmbH

Casa matriz para Europa, Medio Oriente y Africa

Wannenacker Str. 28

D-74078 Heilbronn, Alemania

Piezas de repuesto

Botón mando control maestro

y auriculare (blanco) 95A8238

Botón de mando ganancia de canal (azul) 95B8238

Cable de línea (alimentación) (SCM800) 95B8389*

Cable de línea (alimentación) (SCM800E) 95C8247*

Cable para conexión en cascada 95B8889

Conector 95B8580

Declaración de servicio

Para información adicional acerca del servicio o repuestos, llame al Departamento de servicio Shure al teléfono 1-847-600-8699. Fuera de los EE.UU., llame al servicentro autorizado de productos Shure.

*Para sistemas que requieren otros conectores de alimentación, obtener un cable de alimentación con un conector tipo IEC 320 apropiado para conectar a la SCM800 y un enchufe apropiado en el otro extremo para conectar al tomacorriente. El cable proporcionado utiliza cable armonizado IEC con el siguiente código de colores: Marrón=Línea, Azul=Neutro, Verde/Amarillo=Tierra.

MODIFICACIONES INTERNAS

NOTA: Desconecte la alimentación de CA antes de abrir la unidad.

Esta sección describe las modificaciones del SCM800 que pueden ser hechas mediante puentes de soldadura en la tarjeta de circuitos impresos; los puntos en donde se pueden utilizar los puentes están colocados a corta distancia entre sí de modo que una gota de soldadura funciona como puente. Observar así mismo que:

(1) Los únicos elementos de tarjetas de circuitos impresos utilizados para estas modificaciones son puentes (X) y resistencias (R).

(2) En donde es necesario agregar resistencias, hay agujeros perforados en la tarjeta.

Contacto de atenuación por 15 dB del preamplificador de micrófono

La ganancia del preamplificador de un canal de micrófono puede reducirse en 15 dB. Es posible que esto sea deseable con micrófonos con una salida extremadamente alta.

(3) Para modificaciones de canales individuales, el primer número de la designación se refiere a su número de canal, por ejemplo, R1027 se refiere a una resistencia del canal 1, X7216 se refiere a un puente del canal 7, etc. Todas las referencias a los canales 1 hasta el 8 en los párrafos siguientes utilizan los puentes y las resistencias del canal 1 como referencia. Las modificaciones que afectan la sección maestra están precedidas por el número "9" (X901, etc.).

Para lograr acceso a la tarjeta de circuitos impresos principal, retirar los ocho tornillos Phillips que fijan la cubierta superior, y quitar la cubierta superior. La mayoría de las modificaciones pueden hacerse desde la parte superior de la tarjeta principal.

Procedimiento: Retirar la resistencia R1027.

Conversión de salida a nivel de línea a salida a nivel del micrófono

Procedimiento: Poner en cortocircuito el puente X901. Retirar las resistencias R900 y R909.

Desactivación del control maestro de nivel

Se puede anular el control maestro de nivel para que no se pueda ajustar en forma no autorizada. La tabla indica el valor de la resistencia a ser utilizada para la ganancia deseada.

Procedimiento: Retirar la resistencia R9230. Instalar la resistencia nueva en el puente X914.

Ganancia de la sección maestra	Resistencia
-6 dB	5.1 kΩ
0	10 kΩ
6 dB	20 kΩ

Cambio del umbral del limitador

Se pueden cambiar los tres ajustes de umbrales (+16, +8 y +4 dBm). Para reducir en 6 dB el umbral, el valor de la resistencia R será de 82 kΩ. Para aumentar en 6 dB los umbrales del limitador, el valor de R será de 330 kΩ.

Procedimiento: Retirar las resistencias R9177 y R9180. Instalar la resistencia nueva R en el puente X907.

Operación auxiliar local

Con mezcladoras enlazadas, no se enlaza la entrada auxiliar de una mezcladora modificada.

Procedimiento: Retirar la resistencia R9024.

Envío/Retorno (punto de inserción) a salida directa

Cambia un jack de inserción de 1/4 pulg de un canal a un jack de salida directa.

Procedimiento: Retirar las resistencias X101, X102, X105 y X106. Poner en cortocircuito los puentes R1011 y R1020.

Envío/Retorno a salida directa después del atenuador

Se puede cambiar un jack de inserción de 1/4 pulg de un canal a una salida directa después del atenuador.

Procedimiento: Poner en cortocircuito las resistencias X101, X102 y X105. Poner en cortocircuito los puentes en R1020.



United States:
Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:
Shure Europe GmbH
Wannenäckestr. 28,
74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-72140
Fax: 49-7131-721414
Email: info@shure.de

Asia, Pacific:
Shure Asia Limited
Unit 301, 3rd Floor
Citicorp Centre
18, Whitfield Road
Causeway Bay, Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk

**Canada, Latin America,
Caribbean:**
Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-6446
Email: international@shure.com